



Co-funded by
the European Union

Delavnica o spletnih orodjih za usposabljanje na področju rutinske pomorske govorne komunikacije

Fakulteta za pomorstvo in promet, UL, Portorož, 8. april 2025



UNIVERZA
V LJUBLJANI



NOVIA
UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES



Univerzitet Crne Gore



CHALMERS
UNIVERSITY OF TECHNOLOGY



REPUBLIC OF SLOVENIA
MINISTRY OF INFRASTRUCTURE
SLOVENIAN MARITIME ADMINISTRATION



SWEDISH MARITIME
ADMINISTRATION

Vlada
Crne Gore



KYSTVERKET



Dnevni red

- Predstavitev projekta Digimar
- Izobraževalni posnetki z diskusijo
 - Osnovna raven
 - Napredna raven
- Klepetalni roboti z diskusijo
- Evalvacija



Definicija

- izmenjava sporočil med ladjami ali med ladjami in obalnimi postajami v okoliščinah, ki ne vključujejo izrednih razmer.



Definicija

- izmenjava sporočil med ladjami ali med ladjami in obalnimi postajami v okoliščinah, ki ne vključujejo izrednih razmer.
- zagotoviti varnost plovbe predvsem v obalnem pasu.



Co-funded by
the European Union

Sunrise, Digimar VTS. Do you read me?

Primer



Co-funded by
the European Union

Sunrise, Digimar VTS. Do you read me?

Sunrise, good morning.

Primer



Co-funded by
the European Union

Primer

Sunrise, Digimar VTS. Do you read me?

Sunrise, good morning.

Sunrise, information. Inside port limits maximum speed allowed is six knots. Did you copy?



Primer

Sunrise, Digimar VTS. Do you read me?

Sunrise, good morning.

Sunrise, information. Inside port limits maximum speed allowed is six knots. Did you copy?

Copied. At this position, speed at least six knots. Copy.



Primer

Sunrise, Digimar VTS. Do you read me?

Sunrise, good morning.

Sunrise, information. Inside port limits maximum speed allowed is six knots. Did you copy?

Copied. At this position, speed at least six knots. Copy.

Sunrise, no, not at least. Maximum six knots, below six or less. Maximum six knots.



Primer

Sunrise, Digimar VTS. Do you read me?

Sunrise, good morning.

Sunrise, information. Inside port limits maximum speed allowed is six knots. Did you copy?

Copied. At this position, speed at least six knots. Copy.

Sunrise, no, not at least. Maximum six knots, below six or less. Maximum six knots.

Thank you, Sir.



Definicija

- Strukturirana
- Jasna
- Predvidljiva
- Omejena na določene tematike



Definicija

- mednarodno veljavni dokumenti.
- udeleženci iz vrste različnih jezikovnih in kulturnih okolij, kar poviša možnost pomanjkljive ali dvoumne komunikacije in negativnega vpliva na varnost plovbe.



Izhodišča

- Pomanjkljiva in dvoumna rutinska komunikacija je dejavnik tveganja v pomorstvu.
- Rutinska komunikacija pomembno odstopa od mednarodno določenih pravil in standardov.
- Izobraževalne ustanove in uprave za pomorstvo smo odgovorne za usposabljanje na tem področju.



Izhodišča

- Sodobna tehnologija omogoča uporabo spletnih orodij za samostojno učenje.
- (Pre)malo pozornosti namenjene operaterjem obalnih služb kot ključnim udeležencem v komunikaciji.
- Potrebna je uskladitev in revizija dokumentov, ki določajo standard pomorske komunikacije.



Cilj

- Prispevati k izboljšanju rutinske pomorske komunikacije in posledično varnosti plovbe.
- Statistično pomembne razlike: stanje pred in po izvedbi izobraževanja s pomočjo spletnih orodij.
- Študenti in operaterji obalnih služb.



Ciljna skupina

- Študenti
- Operaterji obalnih služb
- Dijaki
- Piloti
- Koordinacijski centri za reševanje na morju
- Pomorska policija
- Preiskovalci pomorskih nesreč
- Vlačilci
- ...



Co-funded by
the European Union



UNIVERZA
V LJUBLJANI



NOVIA
UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES



UCG
Univerzitet Crne Gore



CHALMERS
UNIVERSITY OF TECHNOLOGY



REPUBLIC OF SLOVENIA
MINISTRY OF INFRASTRUCTURE
SLOVENIAN MARITIME ADMINISTRATION



Fintraffic

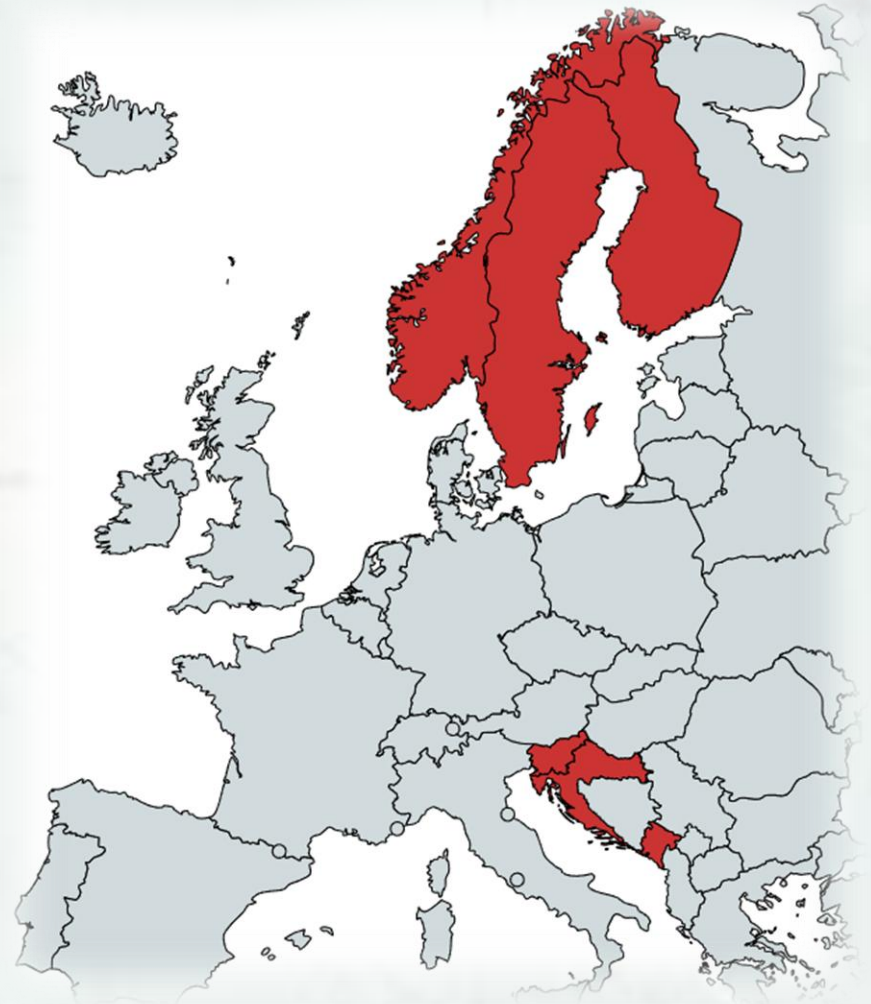


SWEDISH MARITIME
ADMINISTRATION

Vlada
Crne Gore



KYSTVERKET





<https://digimar.si/>

Rezultati

- Scenariji za simulacije
- Izobraževalni posnetki:
 - osnovna raven
 - napredna raven
- Klepetalni roboti
- Predlogi za revizijo standarda pomorske komunikacije



<https://digimar.si/>

Rezultati

Scenariji za študentske simulacije

- **Izobraževalni posnetki:**
 - osnovna raven
 - napredna raven
- **Klepetalni roboti**

Predlogi za revizijo standarda pomorske komunikacije



<https://digimar.si/>

Rezultati

Scenariji za študentske simulacije

- Izobraževalni posnetki:
 - osnovna raven
 - napredna raven
- Klepetalni roboti

ZAPOMNITI SI

redlogi za revizijo standarda pomorske komunikacije



<https://digimar.si/>

Rezultati

Scenariji za študentske simulacije

- Izobraževalni posnetki:
 - osnovna raven
 - napredna raven
- Klepetalni roboti

**ZAPOMNITI SI
RAZUMETI**

Predlogi za revizijo standarda pomorske komunikacije



<https://digimar.si/>

Rezultati

študentske simulacije

- Izobraževalni posnetki:
 - osnovna raven
 - napredna raven
- Klepetalni roboti

ZAPOMNITI SI

RAZUMETI

UPORABITI

logi za revizijo standarda pomorske komunikacije



Co-funded by
the European Union

Izobraževalni
posnetki –
osnovna raven

ZAPOMNITI SI

- pravila in smernice učinkovite in jasne komunikacije.



Izobraževalni
posnetki –
osnovna raven

- Študentje, dijaki
- Operaterji, ki potrebujejo osvežitev znanja
- Vsi udeleženci v pomorski komunikaciji



Co-funded by
the European Union

Izobraževalni
posnetki –
osnovna raven



ITU. (2020). Manual for use by the maritime mobile and maritime mobile-satellite services. 2020 edition. ITU.

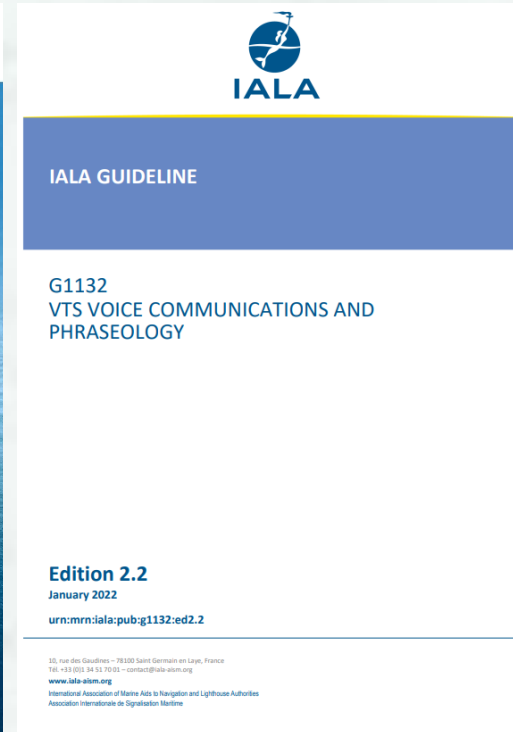


Co-funded by
the European Union

Izobraževalni posnetki – osnovna raven



ITU. (2020). Manual for use by the maritime mobile and maritime mobile-satellite services. 2020 edition. ITU.



IALA. (2022). IALA Guideline. G1132 VTS voice communications and phraseology. IALA.

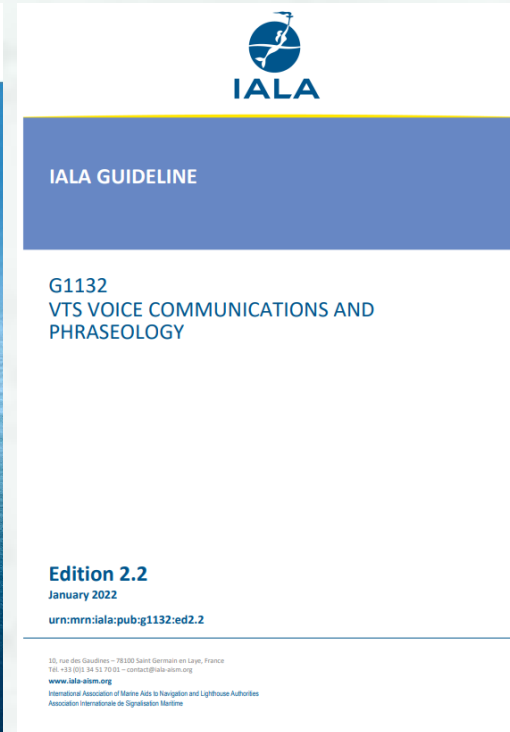


Co-funded by
the European Union

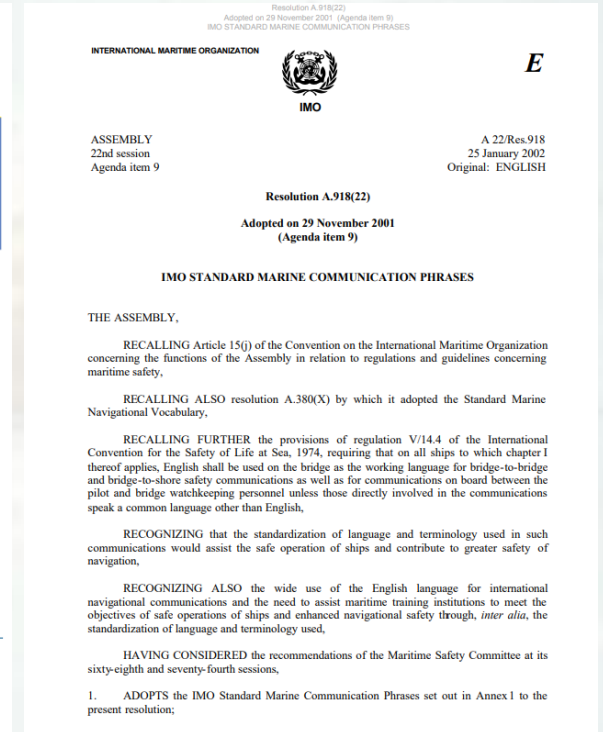
Izobraževalni posnetki – osnovna raven



ITU. (2020). Manual for use by the maritime mobile and maritime mobile-satellite services. 2020 edition. ITU.



IALA. (2022). IALA Guideline. G1132 VTS voice communications and phraseology. IALA.



IMO. (2001). Resolution A.91822: IMO standard marine communication phrases. IMO.



Izobraževalni
posnetki –
osnovna raven

<https://digimar.si/category/digital-tools/instructional-videos/routine-maritime-communication-basic-training/>





Izobraževalni
posnetki –
osnovna raven

20 Prowords for avoiding ambiguity



Sunrise, Digimar VTS. Do you read me?

Sunrise, good morning.

Sunrise, information. Inside port limits maximum speed allowed is six knots. Did you copy?

Copied. At this position, speed at least six knots. Copy.

Sunrise, no, not at least. Maximum six knots, below six or less. Maximum six knots.

Thank you, Sir.



Izobraževalni
posnetki –
osnovna raven

10 Message markers – information, advice,
warning



Sunrise, Digimar VTS. Do you read me?

Sunrise, good morning.

Sunrise, information. Inside port limits maximum speed allowed is six knots. Did you copy?

Copied. At this position, speed at least six knots. Copy.

Sunrise, no, not at least. Maximum six knots, below six or less. Maximum six knots.

Thank you, Sir.



Izobraževalni
posnetki –
osnovna raven

- Katere tri stvari so mi pri **izobraževalnih posnetkih – osnovna raven** všeč?
- Kje vidim tri priložnosti za izboljšave?



Izobraževalni
posnetki –
napredna
raven

RAZUMETI

- pravila in smernice učinkovite in jasne komunikacije.



Izobraževalni posnetki – napredna raven

- utemeljeni na študijah primera resničnih nesreč ali incidentov ali kompleksnih scenarijev
- potrebno poznavanje pravil in smernic pomorske komunikacije
- samostojni učni pripomočki
- vključujejo predloge za izboljšanje komunikacije in ugotovitve analize pomorske nesreče ali incidenta



Izobraževalni posnetki – napredna raven

- operaterji in njihovi izobraževalci
- študentje in njihovi učitelji
- vsi udeleženci v pomorski komunikaciji



Izobraževalni
posnetki –
napredna
raven

<https://digimar.si/category/digital-tools/instructional-videos/routine-maritime-communication-advanced-training/>





Co-funded by
the European Union

Izobraževalni
posnetki –
napredna
raven

1 Collision in a Congested Waterway



Izobraževalni
posnetki –
napredna
raven

- Katere tri stvari so mi pri **izobraževalnih posnetkih – napredna raven** všeč?
- Kje vidim tri priložnosti za izboljšave?



Co-funded by
the European Union

Klepetalni
roboti

UPORABITI

- pravila in smernice učinkovite in jasne komunikacije.



Klepetalni roboti

- utemeljeni na avtentičnih in pogostih komunikacijskih scenarijih
- nujno poznavanje in razumevanje pravil in smernic pomorske komunikacije
- naraščajoča zahtevnost
- uporabnik ima vedno vlogo operaterja
- prepoznavanje govora ali pisanje



Co-funded by
the European Union

Klepetalni
roboti

<https://digimar.si/category/digital-tools/chatbots/>





Klepetalni roboti

- Katere tri stvari so mi pri **klepetalnih robotih** vseč?
- Kje vidim tri priložnosti za izboljšave?



Co-funded by
the European Union

Evalvacija

<https://1ka.arnes.si/digimar>





Digimar april
2025 –
september
2026

- Nadgradnja
- Izobraževanje
- Posnetek stanja po izobraževanju
- Ugotavljanje razlik (pred: po)
- Priporočila za revizijo standardov pomorske komunikacije za odločevalce
- Zaključna konferenca prek spleta



Vprašanja in komentarji?



UNIVERZA
V LJUBLJANI



NOVIA
UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES



Vlada
Crne Gore





Co-funded by
the European Union

Hvala za udeležbo!




UNIVERZA
V LJUBLJANI



NOVIA
UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES



 **CHALMERS**
UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

 REPUBLIC OF SLOVENIA
MINISTRY OF INFRASTRUCTURE
SLOVENIAN MARITIME ADMINISTRATION


Fintraffic

 **SWEDISH MARITIME
ADMINISTRATION**

Vlada
Crne Gore


KYSTVERKET